



# Conditions générales de vente

## Éditions Hogrefe France

### 1 - CHAMP D'APPLICATION DES CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE

1.1 - Toute passation de commande par l'acheteur ou l'utilisateur de la commande (ci-après le « CLIENT ») de test(s) et/ou de matériel(s) ÉDITIONS HOGREFE FRANCE (ci-après désignés les « TESTS ÉDITIONS HOGREFE FRANCE »), quelles qu'en soient les modalités, comporte l'acceptation par celui-ci des conditions exposées ci-dessous, nonobstant toute clause et condition contraire susceptibles de figurer sur tout document du CLIENT ou de son représentant. Notamment, les bons de commande ne seront acceptés par les ÉDITIONS HOGREFE FRANCE que si le CLIENT a rempli ses obligations décrites aux articles 3 et 4 des présentes Conditions Générales de Vente au moment de la commande.

1.2 - Si les commandes sont passées pour un tiers utilisateur, le CLIENT se porte fort des qualifications professionnelles de l'utilisateur, conformément à l'article 3 des présentes Conditions Générales de Vente.

### 2 - DROITS DE PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE

2.1 - Tous les TESTS ÉDITIONS HOGREFE FRANCE sont protégés soit par des copyrights étrangers, soit par les droits d'auteur.

2.2 - En conséquence, les CLIENTS s'interdisent, sauf autorisation préalable et écrite des ÉDITIONS HOGREFE toute reproduction, de quelque manière que ce soit, des TESTS ÉDITIONS HOGREFE FRANCE, totale ou partielle, quel qu'en soit le procédé ; FRANCE de :

- toute reproduction, de quelque manière que ce soit, des TESTS ÉDITIONS HOGREFE FRANCE, totale ou partielle, quel qu'en soit le procédé ;
- toute informatisation de tout ou partie des TESTS ÉDITIONS HOGREFE FRANCE ;
- toute adaptation ou transformation des TESTS ÉDITIONS HOGREFE FRANCE sur un autre support que celui prévu par les ÉDITIONS HOGREFE FRANCE ;
- toute traduction des TESTS ÉDITIONS HOGREFE FRANCE ;
- toute mise à disposition, transfert ou cession, même gratuits, et à quelque titre que ce soit, des TESTS ÉDITIONS HOGREFE FRANCE à des tiers, et en particulier à toute personne autre que l'utilisateur qui a été désigné comme tel aux ÉDITIONS HOGREFE FRANCE lors de la commande.

2.3 - Toute infraction donnera lieu à des poursuites par les ÉDITIONS HOGREFE FRANCE.

### 3 - QUALIFICATIONS PROFESSIONNELLES

3.1 - Les TESTS ÉDITIONS HOGREFE FRANCE sont destinés à des applications scientifiques et requièrent des compétences professionnelles spécifiques lors de la passation de commande. Des renseignements sont donc demandés aux CLIENTS afin de s'assurer de la qualification nécessaire à l'utilisation des TESTS.

3.2 - Les personnes qualifiées sont les titulaires du titre de psychologue, tel que définis par les décrets 90-255 et 90-259 du 22 mars 1990, pris en application de la loi du 25 juillet 1985, et conformément au code de déontologie des psychologues du 22 mars 1996, ou inscrits au répertoire ADELI ou titulaires d'un diplôme de docteur en médecine.

3.3 - Les étudiants en psychologie sont autorisés à utiliser les TESTS ÉDITIONS HOGREFE FRANCE sous réserve que le bon de commande correspondant soit établi par leur professeur.

3.4 - Les TESTS ÉDITIONS HOGREFE FRANCE qui sont réservés aux catégories de professionnels citées ci-dessus ne pourront en aucun cas être vendus à quiconque ne justifierait pas du diplôme et/ou de la formation requise.

3.5 - Les personnes habilitées à utiliser les TESTS engagent leur responsabilité quant à l'usage qu'elles en font et les ÉDITIONS HOGREFE FRANCE dégagent toute responsabilité en cas de mésusages ou d'exploitations des TESTS par des personnes non qualifiées.

3.6 - En conséquence, le CLIENT doit joindre au moment de la commande à tout bon de commande pour un TEST ÉDITIONS HOGREFE FRANCE réservé à une certaine catégorie de professionnels, une copie du diplôme ou du certificat de formation correspondant dont il est titulaire ou, dans le cas où le CLIENT est une personne morale, dont est titulaire le préposé du CLIENT désigné comme futur utilisateur du TEST commandé. Les organismes publics ou privés sont priés de spécifier sur

leur commande les noms, coordonnées et qualifications des praticiens chargés de l'administration des TESTS et d'envoyer une copie du diplôme ou du certificat de formation des dites personnes.

### 4 - DONNÉES PERSONNELLES

4.1 - Les informations recueillies, notamment dans le cadre de l'article 3 des présentes Conditions Générales de Vente, font l'objet d'un traitement informatique destiné aux besoins internes des ÉDITIONS HOGREFE FRANCE. Les destinataires des données sont les ÉDITIONS HOGREFE FRANCE.

4.2 - Lorsque le CLIENT n'est pas l'utilisateur des TESTS ÉDITIONS HOGREFE FRANCE, le CLIENT certifie par l'acceptation des présentes Conditions Générales de Vente avoir reçu le consentement préalable de l'utilisateur concernant la communication de ses données personnelles, et notamment son nom, ses coordonnées (et notamment son adresse e-mail) et ses qualifications professionnelles, dans le cadre de la commande des TESTS par le CLIENT. Le CLIENT s'engage à fournir aux ÉDITIONS HOGREFE FRANCE l'adresse e-mail de l'utilisateur des TESTS ÉDITIONS HOGREFE FRANCE, afin que celles-ci puissent l'informer de ses droits conformément à la loi « informatique et libertés » du 6 janvier 1978.

4.3 - Conformément à la loi « informatique et libertés » du 6 janvier 1978 modifiée en 2004, la personne concernée par la remise aux ÉDITIONS HOGREFE FRANCE de ses données personnelles bénéficie d'un droit d'accès et de rectification aux informations qui la concernent, qu'elle peut exercer en vous adressant à Editions Hogrefe France, service marketing, 2 rue du Faubourg Poissonnière, 75010 Paris, contact@hogrefe.fr

4.4 - Celle-ci peut également, pour des motifs légitimes, s'opposer au traitement des données la concernant.

### 5 - COMMANDES

5.1 - Toute commande est formalisée par un bon de commande daté et signé par le CLIENT et comportant les indications suivantes :

- le numéro CLIENT (le cas échéant) ;
- le nom et les coordonnées (dont l'adresse e-mail) de l'utilisateur • si la commande est passée par une personne morale, privée ou publique ;
- le nom exact du TEST commandé, les quantités et, le cas échéant, la forme désirée ;
- le code article du TEST commandé.

5.2 - Le bon de commande doit être adressé aux ÉDITIONS HOGREFE FRANCE par courrier ou par télécopie et avec, le cas échéant, une photocopie du diplôme ou du certificat de formation cité à l'article 3 dont la remise aux ÉDITIONS HOGREFE FRANCE est une condition préalable à l'acceptation de toute commande.

5.3 - Le contrat n'est conclu entre le CLIENT et les ÉDITIONS HOGREFE FRANCE qu'à compter de la réception par ce dernier du bon de commande accompagné de tous les documents requis.

5.4 - Les ÉDITIONS HOGREFE FRANCE se réservent le droit de refuser toute commande d'un CLIENT qui ne serait pas à jour de ses paiements à leur égard.

### 6 - PRIX

6.1 - Les prix facturés correspondent au tarif en vigueur à la date de la réception de la commande par les ÉDITIONS HOGREFE FRANCE.

6.2 - Conformément à l'article L441-6 du Code de Commerce, le délai de règlement des sommes dues est fixé au trentième jour suivant la date de réception des marchandises ou d'exécution de la prestation demandée. Une participation forfaitaire aux frais d'expédition est facturée au CLIENT.

### 7 - FACTURES - CONDITIONS DE PAIEMENT

7.1 - La facture est émise à la date d'expédition. Elle est payable comptant par chèque bancaire à la date de réception.

7.2 - Les CLIENTS de l'Union Européenne sont priés d'indiquer leur numéro de TVA intracommunautaire.

7.3 - Toutes commissions et charges bancaires, ainsi que toutes les taxes, droits et autres coûts et frais fiscaux, de quelque nature que ce soit, imposables au titre de la vente des TESTS ÉDITIONS HOGREFE FRANCE, sont à la charge du CLIENT.

7.4 - Tout retard de paiement entraînera, après mise en demeure, l'application d'un intérêt correspondant à une

fois et demi le taux de l'intérêt légal, sans préjudice du droit des ÉDITIONS HOGREFE FRANCE de se prévaloir de l'article 11 ci-dessous.

7.5 - Depuis le 1er janvier 2013, tout professionnel en situation de retard de paiement est de plein droit débiteur, à l'égard du créancier, d'une indemnité forfaitaire pour frais de recouvrement de 40€ (C. com. art. L441-6, I-al. 12 et D 441-5 : BRDA 6/12 inf. 27 n°3 et BRDA 19/12 inf.25).

7.6 - La Direction générale de la concurrence, de la consommation et de la répression des fraudes (DGCCRF) précise les conditions d'application de cette disposition :

- l'indemnité doit être versée en cas de retard de paiement de toute créance dont le délai commence à courir après le 1er janvier 2013, même si cette créance est due en application d'un contrat conclu antérieurement ;
- le montant de l'indemnité ne doit pas être inclus dans la base de calcul des pénalités de retard ;
- l'indemnité n'est pas soumise à la TVA puisqu'elle a pour objet de réparer le préjudice subi par le créancier du fait du paiement tardif. (Note d'information DGCCRF n°2012-167 du 29 novembre 2013.)

### 8 - LIVRAISON - TRANSFERT DES RISQUES

8.1 - Les délais de livraison spécifiés par les ÉDITIONS HOGREFE FRANCE n'ont qu'une valeur indicative. En conséquence, le CLIENT n'aura le droit ni d'annuler la commande ni de réclamer des dommages-intérêts en cas de retard de livraison.

8.2 - Les TESTS ÉDITIONS HOGREFE FRANCE sont expédiés aux risques et périls du CLIENT.

### 9 - RÉCLAMATIONS

9.1 - Toute réclamation concernant un défaut ou une quelconque non-conformité des TESTS livrés par rapport aux TESTS commandés ou au bon de livraison, doit être adressée aux ÉDITIONS HOGREFE FRANCE par lettre recommandée avec accusé de réception dans les cinq (5) jours qui suivent la livraison des TESTS concernés.

9.2 - Les ÉDITIONS HOGREFE FRANCE remédieront dans les plus brefs délais, et à leurs frais, à tout défaut ou autre non-conformité qui leur aura été signalé dans le délai indiqué ci-dessus, sous réserve que ledit défaut ou ladite non-conformité soient survenus au cours du transport.

### 10 - RÉSERVE DE PROPRIÉTÉ

10.1 - Les ÉDITIONS HOGREFE FRANCE conservent la propriété des TESTS vendus jusqu'au paiement effectif de l'intégralité du prix en principal plus les intérêts de retard, le cas échéant. Le défaut de paiement pourra entraîner la revendication des TESTS vendus.

10.2 - Les dispositions ci-dessus ne font pas obstacle au transfert au CLIENT des risques de perte ou de détérioration des TESTS ÉDITIONS HOGREFE FRANCE à compter de leur expédition.

### 11 - EXONÉRATION DE RESPONSABILITÉ

Les ÉDITIONS HOGREFE FRANCE ne sont en aucun cas responsables des dommages, de quelque nature qu'ils soient, qui pourraient résulter de l'utilisation des TESTS ÉDITIONS HOGREFE FRANCE.

### 12 - CLAUSE RÉGULATOIRE

En cas de manquement du CLIENT à l'une quelconque de ses obligations, et notamment à défaut de communication par le CLIENT des qualifications de l'utilisateur telles que définies à l'article 3 des présentes Conditions Générales de Vente, les ÉDITIONS HOGREFE FRANCE se réservent le droit de résilier immédiatement toute commande dix (10) jours après une mise en demeure de remédier audit manquement, adressée au CLIENT par lettre recommandée avec accusé de réception et restée sans effet.

### 13 - LITIGES

13.1 - Les présentes conditions générales de ventes et les ventes qu'elles régissent sont soumises au droit français.

13.2 - Tout litige relatif à l'existence, la validité, l'interprétation, l'exécution et la réalisation d'une commande ou une vente des TESTS ÉDITIONS HOGREFE FRANCE, et quel que soit le lieu de livraison, relève de la compétence du Tribunal de Commerce de Paris.

Conformément à la loi Informatique et Libertés du 6 janvier 1978, modifiée le 6 août 2006, vous disposez d'un droit d'accès, de rectification, d'opposition et de suppression des données collectées vous concernant.

Vous pouvez exercer ces droits par courrier électronique à l'adresse [contact@hogrefe.fr](mailto:contact@hogrefe.fr)

N° de déclaration d'activité : 11 75 43 68 37 5

# Conditions générales d'abonnement HTS 5

Le présent Abonnement à notre plateforme de test en ligne HTS 5 est conclu entre l'entité que vous représentez et les Editions Hogrefe France. Il comprend les conditions générales ci-dessous, les Conditions des Services en Ligne, et les Détails de votre offre d'Abonnement ou de renouvellement (ensemble le « Contrat »).

## 1. DÉSIGNATION DES SERVICES EN LIGNE

Ces conditions s'appliquent à l'ensemble des tests de nature scientifique, publiés par les Editions Hogrefe France et qui sont distribués en ligne.

Le test est un outil professionnel, réservé aux personnes possédant les titres, les qualifications ou les habilitations professionnelles adéquates à l'utilisation de ces tests, conformément aux dispositions de l'article 3 des conditions générales de vente. L'utilisateur habilité, veille à l'employer dans sa version originale et dans sa globalité afin de lui conserver sa validité et sa pertinence.

## 2. UTILISATION DES SERVICES EN LIGNE

a. Droit d'utilisation. Nous vous accordons le droit d'accéder aux Services en Ligne et de les utiliser tel que décrit plus en détail dans le présent contrat. Nous nous réservons tous les autres droits.

b. Bon usage. Vous êtes autorisé à utiliser la plateforme uniquement en conformité avec les termes du présent document. Vous n'êtes pas autorisé à reconstituer la logique de la plateforme, ou à contourner les restrictions techniques qu'ils contiennent. Il vous est également interdit de prêter, de louer, de revendre, de transférer ou d'héberger auprès de tiers ou pour des tiers tout produit, sauf si cela est expressément autorisé dans le présent contrat.

c. Utilisateurs. Il vous incombe de contrôler l'accès des Utilisateurs Finaux de la plateforme et de vous assurer qu'ils respectent les conditions d'utilisation, notamment les Règles de Bon Usage.

d. Données Client. Vous êtes seul responsable du contenu de toutes les données. Vous vous engagez à obtenir et à conserver tous les droits relatifs aux données dont nous aurons besoin pour vous fournir les services, sans violation des droits d'une quelconque tierce partie ni créer d'obligation juridique pour Hogrefe envers vous ou tout tiers. Hogrefe rejette et rejettera toute obligation relative aux données ou à votre utilisation de la plateforme non expressément stipulée dans le présent document ou prévue par la réglementation applicable.

e. Responsabilité de vos comptes. Vous acceptez l'entière responsabilité de la protection de la confidentialité des informations d'identification non accessibles au public associées à votre utilisation de la plateforme. Vous êtes tenu d'informer immédiatement notre équipe d'assistance client en cas d'utilisation abusive suspectée ou avérée de vos comptes ou informations d'identification ou d'un incident de sécurité.

e. Vous n'êtes pas autorisé à revendre ou à redistribuer les Services Hogrefe

## 3. ACHAT DE SERVICES

L'achat de tests s'opère en ligne après envoi d'un bon de commande daté et signé adressé par voie postale ou télécopie comme indiqué à l'article 5 des conditions générales de vente. Un achat est consommé pour chaque évaluation commencée, c'est-à-dire toute évaluation qui a donné lieu à l'ouverture du lien donnant accès à l'achat

a. Offres d'Abonnement disponibles.

(i) Offre sans Engagement : vous vous engagez à l'avance à acheter une quantité donnée de Services en Ligne à utiliser pendant la Durée fixée, que vous acceptez de payer à l'avance, en une fois. Les quantités validées non utilisées au cours de la Durée expireront à la fin de la Durée, et ce sans qu'il soit procédé à leur remboursement (ii) Offre avec Abonnement: Vous contractez un abonnement annuel à notre plateforme de test en ligne HTS 5 Classique ou Premium, à tacite reconduction pour une durée . Vous pouvez commander des crédits en formule pack abonné HTS 5, valables sans restriction dans le temps durant votre période d'abonnement.

b. Tarification et paiement. Les paiements sont dus et doivent être effectués conformément aux Détails de votre offre d'Abonnement. (i) En ce qui concerne les Offres avec Engagement, le niveau de prix peut être déterminé en fonction du Services que vous avez commandée, l'édition Classique ou Premium. Pendant la Durée de votre

Abonnement, les prix de votre Abonnement ne subiront aucune augmentation et demeureront tels que publiés à la date d'entrée en vigueur ou de renouvellement de votre Abonnement. Cette disposition ne s'applique pas aux crédits de test dont le prix est mentionné comme temporaire dans les détails de l'offre. Tous les prix peuvent être modifiés au début de chaque période de renouvellement d'un Abonnement.

## 4. ENTRÉE EN VIGUEUR, DURÉE DU CONTRAT ET RENOUVELLEMENT

### a. Entrée en vigueur

Le contrat entre en vigueur à la date à laquelle nous vous fournissons la confirmation de votre Offre sans Engagement ou de votre Offre avec Abonnement.

### b. Durée et Renouvellement

Le présent Contrat demeurera en vigueur jusqu'à l'expiration, la résiliation ou le renouvellement de l'Abonnement, la première échéance prévalant.

Pour les Offres sans Abonnement, le Contrat est conclu à durée indéterminée. Il est résiliable à tout moment en respectant un préavis de quinze (15) jours à compter de la réception :

- de votre courriel de résiliation envoyé à l'adresse électronique suivante : [contact@hogrefe.fr](mailto:contact@hogrefe.fr) (objet : Résiliation HTS), ou
- de votre lettre de résiliation envoyée par courrier recommandé avec demande d'avis de réception à l'adresse suivante : Editions Hogrefe France – 2 rue du Faubourg Poissonnière -75010 PARIS

(ii) Pour les Offres avec Abonnement, le Contrat est conclu pour une durée d'un (1) an. Il sera renouvelable par tacite reconduction pour la même durée, sauf dénonciation deux (2) mois avant son terme, soit :

Par votre courriel de résiliation envoyé à l'adresse électronique suivante : [contact@hogrefe.fr](mailto:contact@hogrefe.fr) (objet : Résiliation HTS), ou

Par votre lettre de résiliation envoyée par courrier recommandé avec demande d'avis de réception à l'adresse suivante : Editions Hogrefe France – 2 rue du Faubourg Poissonnière -75010 PARIS

## 5. RÉSILIATION -SUSPENSION ET FORCE MAJEURE

a. Résiliation de l'Abonnement. Conformément aux dispositions de l'article 4 susvisé, vous pouvez résilier un Abonnement à tout moment pendant sa durée. Vous devez cependant vous acquitter de toutes les sommes dues jusqu'à la date de résiliation de votre abonnement

b. Suspension. Nous nous réservons le droit d'interrompre votre utilisation des Services en Ligne sans indemnité ni droit de remboursement si : (1) nous jugeons cette suspension raisonnablement nécessaire pour prévenir tout accès non autorisé aux Données Client (2) vous ne vous acquittez pas des sommes dues au titre du présent Contrat ; ou (3) vous enfreignez les Règles de Bon Usage ou d'autres dispositions du présent Contrat. Si l'une ou plusieurs de ces conditions se produisent, alors nous pourrions suspendre votre utilisation des Services en Ligne ou résilier votre Abonnement et votre compte sans délai ni préavis, sans préjudice du droit pour les Editions Hogrefe France de demander en justice le versement de tout dommage et intérêt en réparation de son entier préjudice.

### c. Force Majeure

L'exécution par les Editions Hogrefe France de ses obligations aux termes du présent Contrat sera suspendue en cas de survenance d'un cas fortuit ou de force majeure ne permettant pas la bonne transmission et/ou exécution des données.

Les Editions Hogrefe France aviseront l'abonné/ou l'utilisateur de la survenance d'un tel cas fortuit ou de force majeure dans les deux (2) jours à compter de la date de survenance de l'événement.

## 6. DONNÉES PERSONNELLES

Les Editions Hogrefe France s'engagent à respecter la vie privée de ses abonnés et utilisateurs, ainsi que les

données les concernant, conformément à la loi du 6 janvier 1978 modifiée par la loi du 6 août 2004, relative à l'informatique, aux fichiers et aux libertés (CNIL).

Ainsi, les données personnelles collectées ne sont destinées qu'à des fins nécessaires de prestations de services offerts sur son site. Les Editions Hogrefe France ne procéderont à aucune communication de ces données à des tiers, sauf auprès et uniquement sur demande des autorités compétentes et/ou tiers autorisés.

Chaque abonné et/ou utilisateur dispose d'un droit d'accès, de rectification et d'opposition à ses données personnelles, qu'il peut exercer directement auprès des Editions Hogrefe France, via son compte, par courriel ([contact@hogrefe.fr](mailto:contact@hogrefe.fr)) ou voie postale, aux coordonnées suivantes : Editions Hogrefe France – 2 rue du Faubourg Poissonnière -75010 PARIS

## 7. STOCKAGE ET HEBERGEMENT DES DONNÉES EN LIGNE

### a. Stockage des données

Les Editions Hogrefe France respectent le droit lié à la durée de conservation des informations à caractère personnel. Suivant la recommandation européenne, le système conserve les données des comptes clients pour la durée du Contrat conclu avec les Editions Hogrefe France. Ces données sont ensuite archivées pour une durée de cinq (5) ans. Pour toute demande de suppression des données pour motifs légitimes avec l'expiration de cette date, vous devez adresser votre demande à l'adresse suivante : Editions Hogrefe France – 2 rue du Faubourg Poissonnière - 75010 PARIS en mentionnant dans l'objet du courrier « Informations Personnelles ».

### b. Hébergement des données

Les serveurs informatiques hébergeant les données collectées dans le cadre des abonnements par les Editions Hogrefe France sont basés en Allemagne, pays membre de l'Union Européenne. La protection des données est encadrée par la Directive 95/46/CE ainsi que par une loi nationale en transposition de ladite directive. De ce fait, le transfert des données personnelles vers ce pays ne nécessitent pas d'autorisation de la CNIL.

## 8. FONCTIONNALITÉS ET ACCESSIBILITÉ À LA PLATEFORME DE TEST EN LIGNE

Les Editions Hogrefe France s'engagent à informer le client de toute évolution ou modification majeure des fonctionnalités de la plateforme de tests en ligne.

En conséquence, les Editions Hogrefe France ne prendront pas en charge une quelconque indemnisation de dommages matériels ou immatériels directs ou indirects pouvant être subis par le client du fait de l'utilisation de la plateforme.

De plus, les Editions Hogrefe France ne peuvent être tenues pour responsables du fait de la détérioration de fichiers. Le client s'engage à se prémunir contre ses risques en effectuant des sauvegardes régulières des rapports d'évaluation de ses utilisateurs.

## 9. CLÔTURE DE COMPTE EN LIGNE

Le compte en ligne peut être clôturé à tout moment sur demande du client, par courrier recommandé avec demande d'avis de réception. Sauf accord exprès des Editions Hogrefe France, aucun remboursement de crédit en cours n'est possible dans ce cas.

De même, les Editions Hogrefe France peuvent fermer de manière unilatérale le compte sans avoir à produire aucune justification, lorsque le client ne respecte pas les conditions générales de ventes et/ou ses obligations de paiement.

## 10. LOI APPLICABLE ET ATTRIBUTION DE JURIDICTION

Le présent Contrat est soumis au droit français. La langue du présent Contrat est la langue française. Tout différend portant sur la validité, l'interprétation ou l'exécution du présent contrat sera, faute de résolution amiable, de la compétence exclusive des tribunaux français du lieu du siège social des Editions Hogrefe France.

Conformément à la loi Informatique et Libertés du 6 janvier 1978, modifiée le 6 août 2006, vous disposez d'un droit d'accès, de rectification, d'opposition et de suppression des données collectées vous concernant.

Vous pouvez exercer ces droits par courrier électronique à l'adresse [contact@hogrefe.fr](mailto:contact@hogrefe.fr)

N° de déclaration d'activité : 11 75 43 68 37 5